

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*

The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*

Deacon Rubik Maillian – *Director of Sacred Music
and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

June 28, 2009 ~ The Armenian Year of 1458

St. Gregory the Illuminator Discovery of His Relics

Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Մասու նքներու ն Գիւտը

THE LORD'S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Ժամերգութեան Ժամանակացոյց

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am

Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today – Isaiah 1:21-31, Romans 7:25-8:11, Matthew 12:38-45

Next Week – Isaiah 2:5-11, Romans 8:31-10:4, Matthew 13:24-30

Lector: John Merigian

THE NICENE CREED WILL BE RECITED IN ARMENIAN

Welcome!

We welcome our visitors who are attending the Divine Liturgy at St. John's parish, and we pray that your participation has been enriched through word and worship. Please sign the Guest Book at either of the entrances to the Sanctuary.

We invite those visitors who are baptized and/or confirmed in the Armenian Church or are members of a church which is in communion with the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are a member of the Armenian Church and a newcomer to our community and would like information about our Christian Education program or any of our parish auxiliary groups, please call our office and we will be happy to respond to your questions. The Lord Jesus Christ loves you and desires that you share His love with others, making this holy community your spiritual home.

Today - Isaiah 1:21-31, Romans 7:25 - 8:11, Matthew 12:38-35
Next Week - Isaiah 2:5-22, Romans 8:31-10:4, Matthew 13:24-30

Today's Gospel: Matthew 12:38-45

Then some of the scribes and Pharisees said to him, "Teacher, we wish to see a sign from you." But he answered them, "An evil and adulterous generation seeks for a sign; but no sign shall be given to it except the sign of the prophet Jonah. For as Jonah was three days and three nights in the belly of the whale, so will the Son of Man be three days and three nights in the heart of the earth. The men of Nineveh will arise at the judgment with this generation and condemn it; for they repented at the preaching of Jonah, and behold, something greater than Jonah is here. The queen of the South will arise at the judgment with this generation and condemn it; for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold, something greater than Solomon is here. "When the unclean spirit has gone out of a man, he passes through waterless places seeking rest, but he finds none. Then he says, 'I will return to my house from which I came.' And when he comes he finds it empty, swept, and put in order. Then he goes and brings with him seven other spirits more evil than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man becomes worse than the first. So shall it be also with this evil generation."

PRAYERS FOR THE SICK

Richard Akkashian
Paul Derderian
Edward Jizmejjan

Thomas Brown
Margaret Gozmanian
Elizabeth Mamassian

Marriages

Arrangements for weddings are to be made at least eight months in advance. Marriage preparation and counseling are required before the celebration of the sacrament. The Bestman (*Khachyeghpayr*) must be a member of the Armenian Orthodox Church. The Church Office will make all necessary arrangements for the deacon, organist and soloist. Marriages are not celebrated during Great Lent.

Baptisms and Chrismations

All baptisms must be scheduled at least two months in advance. Pre-baptismal preparation for the parents and godparents is required. At least one of the godparents must be a member of the Armenian Orthodox Faith.

Regulation of Sacramental Services

In accordance with Diocesan discipline mandated by the Primate, Archbishop Khajag Barsamian, all sacraments, e.g. funerals, weddings, baptisms and rites of Christian burial, can only be administered in the church sanctuary, which has been consecrated for the celebrations of these sacred rites.

ALTAR FLOWERS

The floral arrangements adorning the altar today were presented in memory of Anna Chrovian on the sixth anniversary of her passing, by Vincent and Ann Baylerian.

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servant of God who entered her eternal rest this week.

ESTELLE BARSAMIAN

May Christ our Lord shed His eternal light upon her soul.

SUMMER OPPORTUNITY FOR YOUTH

From August 2-8, the Armenian Church will participate in the ecumenical efforts of the National Council of Churches' Special Commission for the Just Rebuilding of the Gulf Coast. This Special Commission sponsors an annual build week in New Orleans, where participants will help rebuild homes still devastated by Hurricane Katrina. This trip will be similar in style to the Alternative Spring Break program, with each day including construction work, spiritual reflections on faith in action, social outings in the city, and fellowship with other students. What makes this trip unique is the opportunity to witness our Armenian faith in an ecumenical setting. Moreover, this trip will be free of charge for participants. More information can be found on the NCC Just Rebuilding website: <http://www.nccusa.org/justrebuilding>. PLEASE NOTE: Anyone wanting to register must email the College Ministry office at julieh@armeniandiocese.org or acyoa@armeniandiocese.org. Registration will be done through our two Diocesan offices, so that we can register as a group.

A WONDERFUL OPPORTUNITY FOR ADULTS

St. John's Komitas Choir, as part of its Arts of Armenia program, is offering "Adult Armenian Master Classes" in Armenian Dance, Armenian Miniature Painting on Silk, Armenian Macrame, and Armenian Ceramic Arts on the following Tuesdays & Thursdays:

Session 1: July 7 and July 9, 1:00 – 4:00 pm

Session 2: July 7 and July 9, 6:30 – 9:30 pm

Session 3: July 14 and July 16, 1:00 – 4:00 pm

Session 4: July 14 and July 16, 6:30 – 9:30 pm

\$60/one week session (two classes in each session)

No experience necessary

Contact Nicole Matoian for information /registration

248.562.7553 or nmatoian@comcast.net

A BELL CHOIR AT ST. JOHN'S

St. John's Musical Director is forming a Bell Choir here for ages 11-16. If you have a good sense of rhythm and some basic music skills, please contact Deacon Rubik for more information at 248.569.3405 or rubik@sjchurch.org



**BASHDON HOKEHANKSDYAN — REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

**ARLINE ASLANIAN, 1st Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Aunt
SEROUN BEDIKIAN, 1st Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Aunt
Friend**

Requested by Ed & Mary Bedikian
Atam & Diane Bedikian
Leonard Bedikian
Rupen & Sake Koceyan
Grandchildren & Great-Grandchildren
Elise & Sylvia Samarjian

MARTIN KRIKORIAN, 1st Year, Father, Grandfather, Great Grandfather, Cousin

Requested by Rose Stone, Daniel & David
Sue & Rob Sarrafian
Sam Krikorian
Renee Maxey
Levon, Suzanne, Steve & Silva Nazoyan
Keith, Maral & Zachary Edwards
Walter & Armen Mary Negosian

YERETZGIN ROSALIE PAPA ZIAN, Cousin

PRISCILLA SARKISIAN, Cousin

ARMENOUHI PAPA ZIAN, Aunt

NAHABED PAPA ZIAN, Uncle

ARDAVAZT PAPA ZIAN, Uncle

SUREN PAPA ZIAN, Uncle

Requested by Rosalie Baghdoian

ANNA CHROVIAN, 6th Year, Sister, Aunt, Great-Aunt

Requested by Vincent & Ann Baylerian
Vinnie, Susan, Courtney & Nicholas Baylerian
Cindy, Rob, Allison & Katherine Amboian

JAMES DOLIK, 11th Year, Son, Brother, Uncle, Godson, Khnamee

Requested by Zaven Dolik
Michael & Jill Dolik & Family
Lisa & James Wilson & Family
David & Randi Dolik & Family
Mihran & Gayle Hoplamazian
Virginia & Souren Keoleian

NICHOLAS SARKISIAN, 11th Year, Husband, Father, Grandfather

Requested by Mihran & Gayle Hoplamazian
Christopher & Pamela Sarkisian, Christopher, Shahanna & Ohannes
Nicole & Jeffrey Stillman & Noah
Shawn & Mary Sarkisian, Grace Anne & John Michael
Nicholas Sarkisian

LEE ISOLANI, 14th Year, Mother, Grandmother, Khnamee

Requested by David & Anita Kasper
Michael & Darleen Kasper
Lisa & Kevin Rushlow
Andrew, Alison & Ethan
Arick Kasper

ANDREW KASPER, 16th Year, Husband, Father, Grandfather

Requested by Arick Kasper
Michael & Darleen Kasper
David & Anita Kasper
Lisa & Kevin Rushlow
Andrew, Alison & Ethan

**ADAM KARIBIAN, 25th Year, Husband, Father, Grandfather, Son,
Brother-in-Law, Godfather**

Requested by Helen Karibian
Adam, Kim, Bianca & Adam Karibian
Dominique & Max Lark
Maria, Larry & Gabrielle Suarez
Anjel, Craig, Remi, Juliette & Lucian Bruck
Anoush Karibian
Aggie Thompson
Michael Thompson
Nicole Thompson & Terra
Lisa & Bruce Coleman
Kristen & Michael Rowberry

SARKIS KARIBIAN, Husband, Father-in-Law, Grandfather, Great-Grandfather

NISHAN & LUCY DARBOIAN, Parents, Grandparents, Great-Grandparents

Requested by Anoush Karibian
Helen Karibian & Family

**GEORGE THOMPSON, Husband, Father, Grandfather,
Brother-in-Law, Uncle**

Requested by Aggie Thompson & Family
Helen Karibian & Family

GEORGE SARAJIAN, Husband, Father
ROSE KHASVART SEROPIAN, Mother, Grandmother
SAHAG VOSGERCHIAN, Father, Grandfather
LAWRENCE MANUGIAN, Brother, Uncle
ZABEL SARKISIAN, Aunt
BAGDASAR SEROPIAN, Father, Grandfather
Requested by Sadie Sarajian & Family

ARAM NORSIGIAN, Father, Grandfather
ZAROOHY NORSIGIAN, Mother, Grandmother
ARMEN BAZOIAN, Two Weeks, Dear Cousin
SOGHOMON AND ARSHALOOYS NORSIGIAN, Grandparents,
Great-Grandparents
HAGOPJAN NORSIGIAN, Uncle
HOVHANNES NORSIGIAN, Uncle
SERMA NORSIGIAN, Aunt
ZABELLE NORSIGIAN, Aunt
MOUSHEGH AND ARSHALOOYS SHAMALIAN, Friends
Requested by Richard, Barbara, Shant & Jordan Norsigian

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore will be sponsoring a Used Book Sale at the upcoming **ARMENIAN FESTIVAL, OCTOBER 1, 2, 3 & 4** along with regular priced new books. We are accepting donations of gently used books on Armenian subjects – art, history, novels, cooking, etc. Please drop off books at the Church Office during business hours or on Sundays.

ST. JOHN'S SUMMER DAY CAMP
ON RECESS THIS WEEK

WILL RESUME JULY 6-10
SCAVENGER HUNT
SWIM DAY
DETROIT SCIENCE CENTER

If you require further information or have any questions,
contact Lisa Mardigian at 248.569.3405 or
lmardigian@sjachurch.org

Divine Liturgy Summer Schedule: June 14 - August 31

9:00 am Morning Prayers

9:45 am *Soorp Badarak*

REQUIEM / HOKEHANKISD SUMMER SCHEDULE

Requiem/*Hokehankisd* prayers will be offered
on the second and fourth Sundays of July and August
July 12, 26; August 9, 23

**Accordingly, there will be NO requiems offered on
July 5, July 19 (Feast of Transfiguration),
August 2, August 16 (Feast of Assumption), August 30**

**Requiem prayers will not be offered on...
September 13, Feast of the Exaltation of the Holy Cross**

NEW SUMMER OFFICE HOURS

Tuesday-Friday, 8:00 am – 6:00 pm

In the continuing effort to economize, St. John's business office will be closed on Mondays during the summer months beginning **Monday, June 15 through Labor Day, September 7**. There will be no administrative or office staff on the premises on Mondays during this period.

The kitchen in the main building will be open on Mondays for the Women's Guild.

The Recreation Center will be open Monday-Friday for Summer Day Camp. During July, the main building will be open Monday-Friday for the Arts of Armenia program.

In an emergency, you may contact the Administrator David Dardarian at 248.802.2861 or Parish Council Chairman John Yavruian at 734.998.1183.

NEED A DOZEN KHARPERT KUFTA?
SEE DOLLY MATOIAN AFTER CHURCH OR CONTACT
THE CHURCH OFFICE DURING THE WEEK – 248-569-3405.

UPCOMING WOMEN'S GUILD EVENTS

MORNING SUMMER BAKING FOR FESTIVAL 2009(BAZAAR)

On Monday & Tuesday, June 29 & 30, at 9 a.m., Dolly Matoian is chairing the making of Cheoreg. Come help and have fun as "Many hands make light work!" **EVERYONE IS WELCOME! YOU NEED NOT BE A WOMEN'S GUILD MEMBER TO PARTICIPATE.**

EVENING BAKING FOR ST. JOHN'S FESTIVAL (BAZAAR)

Marianne Dardarian is chairing Cheoreg Bakes, **on two Tuesdays, July 21 and August 18. Time: 6:00 p.m. – 8:30 p.m.** You do **NOT** need to be an expert!! **Any and all help would be greatly appreciated.**

WOMEN'S GUILD WILL BE BAKING ON MONDAYS AND TUESDAYS BEGINNING MONDAY JUNE, 22 THRU SEPTEMBER. COME JOIN US, MEET NEW AND OLD FRIENDS, AND SOCIALIZE!

WOMEN'S GUILD MEMBERS, IT'S NOT TOO LATE TO SIGN-UP FOR THIS YEAR'S SUMMER OUTING! We will be visiting St. Sabbas Orthodox Monastery, Gardens and Tea Room, on Thursday, July 16, 10:15 a.m. – 2:30 p.m. Cost of tour, tea, & gratuity is \$26. Drivers are needed. Call Marilyn Sarkesian, June 2 – July 6, for reservations, (248) 332-6570.

*The Women's Guild invites you to become a member.
For more information, call Linda Assarian,
248.332.0816.*

COMING EVENTS AT ST. JOHN'S

Sunday, August 16—ANNUAL PICNIC

Saturday, November 28—ACYOA NOVEMBER DANCE

Wednesday, December 2—WOMEN'S GUILD ADVENT BY CANDLELIGHT

Sunday, December 20—CHURCH SCHOOL CHRISTMAS PROGRAM

Thursday, December 24—WESTERN CHRISTMAS SERVICE / ACYOA TEA



For children Ages 8-16
Monday, July 6 – Friday, July 31

**Authentic Armenian Dance, Ceramic Arts,
Painting, Rug Weaving and more
taught by professional teachers from Armenia**



**SPONSORED BY
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH KOMITAS CHOIR**

Please contact Deacon Rubik Mailian (248) 569-3405
rubik@sjachurch.org or Nicole Matoian (248) 562-7553

**DAY BY DAY . . . AFTERNOON BIBLE STUDY
THURSDAY, JULY 16 AT NOON**

Bible Study Leader: Yeretzgin Roberta
Bring your Bible and lunch, we will provide the coffee.

Tracking Our “Treasures” - Sunday, June 21

Plate Donations of the Day \$129.00
Candle Donations of the Day \$84.00

AT THE PARISH BOOKSTORE

ARMENIAN GOLGOTHA: A Memoir of the Armenian Genocide,
1915-1918 by Grigori Balakian, Translated by Peter Balakian
with Aris Sevag - HC - \$35.00

“Everyone Prays at Holy Etchmiadzin” DVD - \$20.00

BACHIK: The Birthday Kiss by Laurie Kalajian Wagner Signed Copies
- \$20.00

14K ARMENIAN BIBLE CHARM INSCRIBED WITH “*HAYR
MER*” - \$200.00

THE PEOPLES OF ARARAT by Armen Asher & Teryl Minasian
Asher – \$16.00

SILVER JERUSALEM CROSSES - \$20.00

WHAT WILL YOU REMEMBER? by Elise Papazian - \$20.00

MY GRANDMOTHER: A MEMOIR by Fethiye Cetin - \$20.00

YOUR JOURNEY INTO ARMENIA by George Mouradian - \$12.00

WEEKLY SCHEDULE

Tuesday, June 30 – Senior Lunch – RC – Noon

Friday, July 3 – COMPLEX CLOSSES AT 3:00 PM

Saturday, July 4 – COMPLEX CLOSED FOR HOLIDAY

Sunday, July 5–Morning Service–9am; Divine Liturgy–9:45 am

THOUGHT OF THE WEEK

Seek to be a plow rather than a bulldozer. The plow cultivates the soil, making it a good place for seeds to grow. The bulldozer scrapes the earth and pushes every obstacle out of the way.

***"Take a chance" section consists of Raffles, Raffle Dinners,
Auctions, Tavloo Tournament and Casino Night.
Take a minute to look at all the opportunities***

*The Festival Committee invites you to a special raffle dinner
Wednesday, July 22, 2009 at 5:30 pm
Served in the main hall of St. John Armenian Church*

**ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
FESTIVAL 2009**

**ARMENIA: LAND OF NOAH'S ARK
Thursday, October 1 thru Sunday, October 4**

Summertime Party Time

**Coney Dogs, Turkey Dogs,
Burgers, Ice Cream Bar**

\$6.00 per person

*Bring the Kids and the grand Kids for a sampling of kids games
and arts & crafts that will be at the festival*

Would you like to give Heidi a hand with the kids?

Contact her at haradc@aol.com

*This year's Big Raffle tickets are \$50. You can get your raffle
tickets after church on Sunday, at Tuesday Senior Lunch, or at
the church office. Only 320 - \$50.00 tickets will be sold!!!
A \$5.00 Raffle will be available at raffle dinners.
Please call for dinner reservations 248-569-3405*

**Next Raffle Dinners: Wednesdays,
August 12 and September 16**

Would you like to help with the raffle dinners contact?

Mary Negosian 248-549-6511

**This page will be updated as new information and details become avail-
able. Please check back periodically.**

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր վամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ՛ քեզ Սէր ըստ սրտի քում եւ վամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ՛:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us
Kreesdos ee mech mer haydnetsav

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ
Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,

օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Summer Office Hours: Tuesday - Friday, 8:00 am - 6:00 pm
248.569.3405

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Home: 734.998.1183

Administrator's Cell: 248.802.2861